

人寿保险 — 危疾保障
「泰然安心保2」
EXECUTIVE CARE PRO 2 (ECP2)

陪伴您 全心全意守护

61种危疾及指定疾病保障，让您安心。



阅览电子版

友邦保险(国际)有限公司(于百慕达注册成立之有限公司)



健康长久好生活

生活总是危患无常

疾病往往来得突然，
随之而来的治疗重担给
家庭带来了巨大压力。

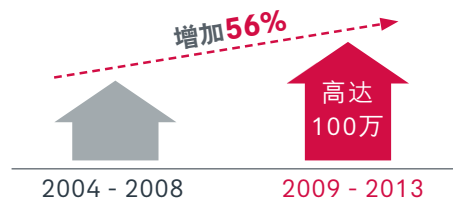
「泰然安心保2」为您更早设想，因应您现时在危疾保障上的所需所缺，提供危疾保障至100岁，让您和您的挚爱倍感安心。

面对繁忙的都市生活，维持均衡饮食和充足运动的生活习惯对都市人而言并非易事，更让年轻一代容易出现身体劳损。可幸的是，随着健康意识普及，医疗科技不断进步，不少危疾都可以在早期得到诊断。而在这些疾病之中，癌症和心脏病近年来较为常见。

- 在香港，每**4名**男性及每**5名**女性就有**1人**于**75岁**前患上不同形式的癌症¹。



- 2009 - 2013年间，因癌症需要入院治疗总人次高达**100万**，较上一个统计期间增加达**56%**²。



- 近十年患癌人士中，大约**38%**患癌人士为**60岁以下**³。



纵然世事常变，唯有AIA伴您度过人生高低。我们为您提供周全的危疾保障保险计划以确保您有足够所需，来保护您和您的家人。

资料来源：

1. 医院管理局网页，香港癌症资料统计中心之2013年数据。
2. 2013 - 2014年医院管理局统计年报，及2008 - 2009年医院管理局统计报告。
3. 医院管理局网页，香港癌症资料统计中心根据2004 - 2013年所有部位癌症发病率平均数字统计。

上述经外部来源搜集之资料以一般情况作为基础及仅供参考。

此资料由友邦委托捷孚凯香港市场研究公司(GfK)进行有关危疾趋势及医疗费用之调查(资料搜集日期：2016年2月)。



危疾保障·人寿·储蓄 一站式安心

「泰然安心保2」是一份分红保险计划，为您提供人寿及危疾保障（一笔过形式支付），关顾您的健康，并助您累积财富。此计划可以基本计划形式投保。

61种疾病保障 广泛保障

「泰然安心保2」提供危疾保障至100岁，保障涵盖53种严重疾病、2种非严重疾病、1种早期危疾保障、4种严重儿童疾病及女性原位癌。

世事难料 应未雨绸缪

若受保人（即保单内受保障的人士）不幸身故，我们将支付身故赔偿予您指定的保单受益人。身故赔偿将包括：

- i. 现时保额；
- ii. 每年派发的非保证现金，称为「周年红利」，及任何其于保单内累积的利息；及
- iii. 一笔过支付的非保证现金，称为「终期红利」，而须在保单已生效10年后，方可获发此笔终期红利。

现时保额是指我们从原有保额中扣除任何因严重疾病、非严重疾病、早期危疾、女性原位癌及/或严重儿童疾病而已预支的保额。而原有保额是指您所投保的保障金额。

若受保人确诊患上受保的严重疾病、非严重疾病、早期危疾、女性原位癌及/或严重儿童疾病，我们将向您赔偿：

- i. 所患上受保疾病的赔偿额（详见保障疾病赔偿一览表）；及
- ii. 相应的非保证终期红利，须在保单已生效10年后，方可获发此笔终期红利。

若受保人在18岁生日后确诊患上男性癌症（即睾丸癌及前列腺癌），除了获得严重疾病赔偿以外，我们将额外支付10%的严重疾病赔偿。

除上述男性癌症之外，整份保单的赔偿总额合共不可超过原有保额的100%（不包括任何终期红利）。此外，基本保单的现时保额将会因扣除已支付的预支保额赔偿而减少，而保费、保证现金价值、任何将来的周年红利及任何将来的终期红利亦会根据现时保额相应减少。

我们将在最后一次就身故或受保疾病作出赔偿时，支付任何累积周年红利及利息的余额。

在派发赔偿前，我们都会先扣除所有未偿还之保单欠款。

保障无间断

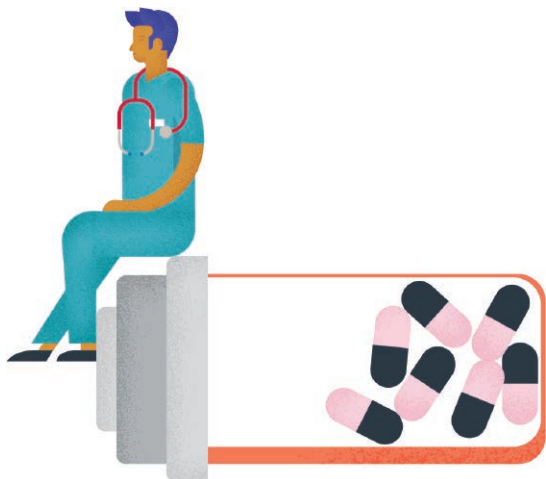
一旦不幸患上严重疾病，一经赔偿，毋须再缴付基本保单的保费，只需继续缴交附加契约(如适用)的保费，该附加契约将会继续生效，为您继续提供保障。

财富累积 终身受惠

「泰然安心保2」向您提供保证现金价值及每个保单年度结束时派发的非保证周年红利，助您累积财富，为未来丰盛生活奠下基础。您可选择以现金形式收取周年红利或以该金额扣除任何此保单下的到期保费。否则，周年红利会累积于保单内，赚取潜在利息收益。

此外，当基本保单生效满10年或以后，我们会在以下3种情况，为您提供非保证终期红利：

- i. 当您退保时；
- ii. 受保人不幸身故；或
- iii. 当您获支付严重疾病、非严重疾病、早期危疾、女性原位癌及/或严重儿童疾病的赔偿时(终期红利将根据赔偿比例而计算)。



5种保费缴付期 理财添灵活

「泰然安心保2」提供5种保费缴付期选择，并同时享有终身寿险及至100岁的危疾保障。

保费缴付期	受保人投保时的年龄	危疾保障年期
5年	15日至65岁	至100岁 (不能独立生活及严重儿童疾病除外)
10年		
15年		
18年	15日至62岁	
25年	15日至55岁	

保费在所选择的保费缴付期内按照受保人投保时的年龄而厘定，并不会按年龄增加而递增，让您理财更有预算。此基本保单之保费并非保证不变，我们保留不时检讨及调整保费之权利(详情请参阅重要资料内之「保费调整」)。

此外，计划设有两种危疾保障(计划100或计划80)，您可从中选择其一以切合所需。计划100和计划80分别支付您相当于原有保额的100%或80%的危疾保额。计划80的最高危疾赔偿为原有保额的80%。当受保人身故，我们将会支付余下20%的原有保额(即现时保额)。

不同货币选择 切合所需

您可根据个人需要，选择以美元或港元作为保单货币。对于在澳门缮发的保单，您更可选择以澳门币作为保单货币。

若您不幸确诊患上严重疾病，您将如何应对随之而来的医疗及复康开支？会否因此耗尽积蓄，严重影响您和家人的生活？您会否有充足财政储备选择最合适您的治疗方法，同时继续履行对家庭的责任，维持现有的生活质素？

案例

(以下个案及数字乃假设并只作举例说明之用及不包括非保证红利，而实际红利派发并非保证，其金额由AIA全权决定。)

个案：成熟稳阵派

保单持有人及投保人： 陈先生(45岁、非吸烟者)
职业： 客户服务经理
家庭状况： 已婚、育有一子一女

为保障自己及家人，陈先生投保了「泰然安心保2」*，计划的原有保额为140万港元，保费缴付期为18年及每月保费为4,928港元。陈先生不幸被确诊患上大肠癌，但此计划能助他支付医疗费用，并让家人的生活质素不受影响，使他能安心疗养。



		港元
医疗费用	预计患大肠癌时的总开支，包括诊断及治疗癌症等费用 [^] 。	800,000
家庭责任	陈先生在患病期间接受长达两年的治疗及家庭护理，期间因不能工作而损失收入。但这两年期间，他仍需履行家庭责任(假设为每年300,000港元)。	600,000
所需保障总额		1,400,000

* 以上案例假设投保人投保「泰然安心保2」计划100。

[^] 按一般正常患病情况，以3年为治疗期所推算出的医疗费用。以上癌症假设使用手术、化学疗法及标靶治疗。

资料来源：

仁安医院收费表及媒体报导。友邦委托捷孚凯香港市场研究公司(GfK)进行有关危疾趋势及医疗费用之调查(资料搜集日期：2016年2月)。上述经外部来源搜集之资料以一般情况作为基础及仅供参考。

保障疾病一览表

I. 危疾保障包括下列55种危疾

A 严重疾病	
第1类 癌症	
1 癌	
第2类 与心脏相关之疾病	
2 心肌病	6 传染性心内膜炎
3 冠状动脉手术	7 其他严重的冠状动脉疾病
4 心脏病	8 肺动脉高血压（原发性）
5 心瓣置换及修补	9 主动脉手术
第3类 与神经系统相关之疾病	
10 亚尔兹默氏病/ 不可还原之器质性脑退化疾病	18 运动神经原疾病（包括脊髓性肌肉萎缩症、渐进延髓 麻痹、肌萎缩性侧索硬化症及原发性侧索硬化症）
11 植物人	19 多发性硬化症
12 细菌性脑（脊）膜炎	20 肌营养不良症
13 良性脑肿瘤	21 瘫痪
14 昏迷	22 帕金森症
15 脑炎	23 脊髓灰质炎
16 偏瘫	24 进行性核上神经麻痹症
17 严重头部创伤	25 严重重症肌无力
	26 中风
第4类 与主要器官相关之疾病	
27 急性坏死及出血性胰腺炎	32 肾衰竭
28 再生障碍性贫血	33 主要器官移植
29 慢性肝病	34 肾髓质囊肿病
30 末期肺病	35 系统性红斑狼疮连狼疮性肾炎
31 暴发性病毒性肝炎	36 系统性硬皮病
第5类 其他严重疾病	
37 因输血而感染爱滋病	46 失去两肢
38 失明	47 严重烧伤
39 慢性肾上腺功能不全（即「阿狄森氏病」）	48 坏死性筋膜炎（俗称「食肉菌感染」）
40 库贾氏病	49 因职业感染人体免疫力缺乏病毒（HIV）
41 伊波拉	50 嗜铬细胞瘤
42 象皮病	51 严重类风湿性关节炎
43 失聪	52 不能独立生活
44 失去一肢及一眼	53 末期疾病
45 丧失语言能力	
B 非严重疾病	
54 须作手术之脑动脉瘤	
55 早期甲状腺癌（TNM评级为T1N0M0级别）	

保障疾病一览表(续)

II. 早期危疾

早期危疾	
1	经皮穿刺冠状动脉介入(俗称「通波仔」)

III. 男性、女性及儿童有关疾病

A 男性癌症	
•	睾丸癌
•	前列腺癌(TNM评级为T1c或以上级别)
B 女性原位癌	
以下位置的原位癌:	
•	乳房
•	子宫颈(第三阶段的子宫颈表层细胞癌变(CIN III)或原位癌)
•	子宫
•	卵巢
•	输卵管
•	阴道
•	外阴
C 严重儿童疾病	
•	胰岛素依赖型糖尿病
•	斯蒂尔病
•	俱心脏并发症的川崎病
•	成骨不全症第三型

提示:

- 严重疾病及「男性癌症保障」(如适用)中「癌」的保障范围不包括早期甲状腺肿瘤(TNM评级为T1N0M0或以下级别);早期前列腺肿瘤(TNM评级为T1a/T1b或以下级别);被分类为RAI级别II或以下的早期慢性淋巴细胞性白血病;非恶性黑素瘤的皮肤癌;与人体免疫力缺乏病毒(HIV)感染同时存在的任何癌症;及任何癌前病变、非侵略性癌、或原位癌。
- 有关保障疾病之定义,请参阅保单契约。

保障疾病赔偿一览表

保障种类	受保疾病	保障年期	赔偿额 (按原有保额的百分率)	
			计划80	计划100
55种危疾				
严重疾病	• 52种严重疾病	至100岁	预支80%保额	100%保额
	• 不能独立生活	至65岁		
非严重疾病	• 须作手术之脑动脉瘤	至100岁	预支40%保额	预支50%保额
	• 早期甲状腺癌 (TNM评级为T1N0M0级别)		预支16%保额	预支20%保额
			个人最高赔偿限额为240,000港元/30,000美元	
1种早期危疾				
早期危疾	• 经皮穿刺冠状动脉介入 (俗称「通波仔」)	至100岁	预支16%保额	预支20%保额
			个人最高赔偿限额为240,000港元/30,000美元	
5种女性及儿童有关疾病				
女性原位癌	• 乳房、子宫颈 (第三阶段的子宫颈表层细胞癌变 (CIN III) 或原位癌)、子宫、卵巢、输卵管或阴道/外形的原位癌	18 - 100岁	预支16%保额	预支20%保额
			个人最高赔偿限额为240,000港元/30,000美元	
严重儿童疾病	• 胰岛素依赖型糖尿病	18岁以下	预支16%保额	预支20%保额
	• 斯蒂尔病			
	• 俱心脏并发症的川崎病		个人最高赔偿限额为240,000港元/30,000美元	
	• 成骨不全症第三型			
额外男性癌症保障				
男性癌症	• 睪丸癌	18 - 100岁	严重疾病赔偿的额外10% 个人最高赔偿限额为120,000港元/15,000美元	
	• 前列腺癌 (TNM评级为T1c或以上级别)			

注：

- 严重疾病赔偿将扣除任何因非严重疾病、早期危疾、女性原位癌及/或严重儿童疾病已预支的赔偿。除额外男性癌症赔偿外，保单下已作出的预支赔偿合共不可超过原有保额 (不包括任何终期红利)。当保单下所支付的任何预支赔偿合共已达到原有保额的80%或100%，严重疾病、非严重疾病、早期危疾、女性原位癌及严重儿童疾病赔偿将会终止。
- 每种受保疾病 (除严重儿童疾病外) 可获1次预支赔偿，而严重儿童疾病合共可获1次预支赔偿。
- 澳门币的个人最高赔偿限额与港元相同 (如适用)。

重要资料

此产品简介并不包含保单的完整条款，并非及不构成保险契约的一部分，是为提供本产品主要特点概览而设。本计划的精确条款及条件列载于保单契约。有关此计划条款的定义、契约条款及条件之完整叙述，请参阅保单契约。如欲在投保前参阅保险合同之样本，您可向AIA索取。此产品简介应与包括本产品附加资料及重要考虑因素的说明文件(如有)及有关的市场推广资料一并阅读。此外，请详阅相关的产品资料，并在需要时咨询独立的专业意见。

此产品简介只于香港/澳门派发。

红利理念

此计划是专为长期持有人而设，属于分红保险计划。您所缴付的保费将按我们的投资策略投资于一篮子不同资产，而保单保障或开支的费用将适当地由保费或资产中扣除。您的保单可分享相关产品组别中的盈余(如有)，而相关产品组别是由我们厘定。我们致力确保保单持有人和股东之间，能得到合理的分配；同时，我们也会致力确保不同组别之保单持有人之间的分配是公平的。

未来的投资表现无法预测。为了缓和回报波幅，我们会把所得的利润及亏损，透过保单较长的年期摊分而达至更稳定的红利派发。稳定的红利派发可令您的财务策划更见安心。

我们将最少每年检视及厘定将会派发予保单持有人的红利一次。实际公布的红利可能和现有产品资讯(例如保单销售说明文件)内所示有所不同。如实际派发的红利与说明有所不同，或预测红利表现有所修订，将于保单周年通知书上列明。

公司已成立一个委员会，在厘定红利派发之金额时向公司董事会提供独立意见。该委员会由友邦保险集团总部及香港分公司的不同监控职能或部门的成员所组成，包括行政总裁办公室、法律部、企业监理部、财务部及风险管理部等。该委员会的每位成员都将以小心谨慎，勤勉尽责的态度及适当的技能去履行其作为委员会成员的职责。委员会将善用每位成员的知识、经验和观点，协助董事会履行其负责的独立决定和潜在利益冲突管理，以确保保单持有人和股东之间，及不同组别之保单持有人之间的待遇是公平的。实际红利派发之金额会先由委任精算师建议，然后经此委员会审议决定，最后由公司董事会(包括一个或以上独立非执行董事)批准。

我们会考虑每个因素的过往经验和未来展望，以厘定保单的红利。而考虑的因素，包括但不限于以下事项：

投资回报：包括本产品相关资产所赚取的利息、股息及市场价格变动。投资回报会因应产品的资产分配、利息回报(利息收入及利息率前景)以及各类市场风险包括信贷息差及违约风险、股票价

格浮动上落、物业价格及保单货币与相关资产之外汇货币波动而受影响。

理赔：包括产品所提供的身故赔偿以及其他保障利益的成本。

退保：包括全数退保及部分退保，或保单失效，以及其对本产品相关资产的影响。



支出费用：包括与保单直接有关的费用(例如：佣金、核保费、缮发及保费缴交费用)以及分配至产品组别的间接开支(例如：一般行政费)。

更多相关详情，请浏览本公司网页：

<http://www.aia.com.hk/zh-cn/dividend-philosophy.html>

如欲参考过往实现率，请浏览本公司网页：

<http://www.aia.com.hk/zh-cn/fulfillment-ratio.html>

红利理念	过往实现率
	

投资理念、政策及策略

我们的投资理念是为了稳定回报，此理念与产品的投资目标及AIA的业务与财务目标一致。

我们的投资政策是为了达至长远投资目标，并减少投资回报波幅。我们亦致力控制并分散风险，维持适当的资产流动性，并按负债状况管理资产。

我们现时就此产品的长期投资策略是按以下分配，投资在下列资产：

资产类别	目标资产组合(%)
债券及其他固定收入工具	60%至80%
股票类资产	20%至40%

我们积极管理投资组合，并根据外在市场环境的变化作出调整。当利率低落，我们投资在股票类资产的比例亦会较低，并会低于长期投资策略的指定水平，以保障保证责任和减少投资回报的波动，反之亦然。

上述债券及固定收入工具主要包括国家债券及企业债券，并大多数投资于美国及亚太区市场(日本除外)。股票类别资产可包括上市股票、互惠基金、商业/住宅物业的直接/间接投资，并主要投资于亚洲市场。股票类别资产之回报相对债券及其他固定收入工

具一般波幅较大。视乎投资政策，我们或会利用衍生工具管理投资风险，以及实行资产负债配对。

我们的货币策略是将货币错配减至最低。对于债券或其他固定收入工具，我们现时的做法是在最大努力的基础上购入与保单货币配对的债券（即是将美元资产用于支持美元负债，而港元资产则用于支持港元负债）。视乎市场的供应及机会，可能会投资于与保单货币配对以外的债券，并会利用货币掉期交易将货币风险减至最低。现时资产主要以美元货币进行投资。对于股票类资产，货币风险取决于相关投资的地理位置选择，而该选择将根据我们的投资理念，投资政策及要求而定。

我们会联同其他长期保险产品（不包括投资相连寿险计划和退休金计划）及此分红保险计划的投资回报一并厘定实质投资，回报随后将按各分红产品之目标资产组合分配。实际投资操作（如地域分布、货币分布）将视购入资产时的市场时机而定，因而将可能与目标资产组合有所不同。

投资策略可能根据市况及经济前景而变动。如投资策略有所重大变更，我们会知会保单持有人相关变更、变更原因及对保单的影响。

主要产品风险

1. 您应按所选的保费缴付时间表准时缴交保费。若您在保费缴付期完结前停止缴交保费，您可选择任何一项既有现金价值选择以为保单退保或将保单转换成只提供人寿保障的非分红保险计划。与原有计划相比，此计划的保障会较少或保障期会较短。

如您并无选择任何既有现金价值选择，而基本保单的保证现金价值加上累积周年红利及其利息（如有）的总和足以支付逾期未付之保费加上任何未偿还的欠款，在停缴的首年间，保费将以贷款形式自动从保单中扣除。其后，我们会将剩余的现金价值转换成只提供人寿保障的非分红保险计划。原有保单的利益（包括上述所提及的任何一种受保严重疾病、非严重疾病、早期危疾、女性原位癌、男性癌症及严重儿童疾病）将停止生效。

2. 此计划部分投资可能分配予股票类别资产，而股票类别资产之回报一般较债券及其他固定收入工具波幅较大，您应细阅本产品简介披露之产品目标资产组合，此组合将影响产品之红利派发。此计划的储蓄部分涉及风险，可能会招致亏损。如于早年退保，您所收取的金额可能大幅少于已缴的保费。

3. 您可以书面形式通知本公司申请终止您的保单。另外，如下任何一种情况发生，我们将会终止您的保单，而您/受保人将失去保障：

- 受保人身故；
- 于保费到期日后31日内仍未缴交保费，且保单没有任何剩余现金价值；
- 基本保单转换成非分红保险计划，而当中的保障年期完结时；
- 未偿还的欠款多于您保单的保证现金价值。若保费以贷款形式自动从保单中扣除，未偿还的欠款多于您保单的保证现金价值加上累积周年红利及其利息（如有）的总和；或
- 当保单下已作出的赔偿总额合共已达到原有保额的100%（当没有选择任何附加契约时）。

4. 我们为计划承保，您须承受我们的信贷风险。如果我们无法按保单的承诺履行财务责任，您可能损失已缴保费及利息。

5. 若保险计划的货币并非本地货币，您须承受汇率风险。汇率会不时波动，您可能因汇率之波动而损失部分的利益价值，而往后缴交的保费（如有）亦可能会比缴交的首次保费金额为高。您应留意汇率风险并决定是否承担该风险。

6. 由于通胀可能会导致未来生活费用增加，您现有的预期保障可能无法满足您未来的需求。如实际的通胀率高于预期，即使我们履行所有的合约责任，阁下收到的金额（以实际基础计算）可能会较预期少。

主要不保事项

除了身故赔偿外，就此保单，我们不会保障下列任何一项或由下列任何一项引致的任何事故：

- 投保前或保单生效后90日内已出现征状或病征的疾病或因此而引致的手术；
- 任何受保人17岁前已诊断的先天性疾病；
- 任何因爱滋病(AIDS)或人体免疫力缺乏病毒(HIV)感染导致受保人罹患的暴发性病毒性肝炎或癌病；及
- 自致之伤害。

上述只供参考，有关全部及详细不保事项，请参阅此计划之保单契约。

由2018年1月1日起，所有保单持有人均需向保险业监管局为其新缮发及现行香港保单缴付的每笔保费缴交征费。有关保费征费详情，请浏览我们的网站www.aia.com.hk/useful-information-ia-sc或保险业监管局网站www.ia.org.hk。

保费调整

为了持续向您提供保障，我们会于保费缴付期内不时复核您计划下的保费。如有需要，我们会于保单年度结束时作出相应调整。我们在复核时会考虑的因素包括但不限于：

- 此计划下所有保单的理赔成本及未来的预期理赔支出(反映死亡/受保疾病/受保手术的发生率之改变所带来的影响)
- 过往投资回报及产品相关资产的未来展望
- 退保以及保单失效
- 与保单直接有关的费用及分配至此产品的间接开支

索赔过程

如要索赔，您须递交所需表格及文件证明。有关索赔赔偿申请表可于www.aia.com.hk下载或向您的财务策划顾问索取，或致电AIA客户热线(852)2232 8888(香港)或(853)8988 1822(澳门)，又或者亲身莅临友邦客户服务中心。详细索赔过程可参阅保单契约内的索赔程序。如欲知更多有关索赔事宜，可浏览本公司网页www.aia.com.hk内的索偿专区。

自杀

若受保人于保单生效起计一年内自杀身亡，我们就此保单的赔偿责任只限退还扣除所有未偿还的欠款额后的已付保费(不包括利息)。

不得提出异议

除欺诈或欠交保费外，在受保人生存期间如此保单由保单生效日期起持续生效超过两年后，我们不会就保单的有效性提出异议。此条文并不适用于任何提供意外、住院或残废保障的附加契约。

取消投保权益

您有权以书面通知我们取消保单并取回已缴保费及保费征费。有关书面通知必须由您签署，并确保由交付新保单或冷静期通知书给您或您指定代表之日紧接起计的21个历日内(以较早者为准)，呈交至香港北角电气道183号友邦广场12楼之友邦保险(国际)有限公司客户服务中心或澳门商业大马路251A - 301号友邦广场19楼1903室之友邦保险(国际)有限公司客户服务中心。

请即联络您的财务策划顾问或致电AIA客户热线了解详情

香港  (852) 2232 8888

 *1299 (只限香港流动电话网络)

澳门  (853) 8988 1822

 aia.com.hk







